



POLSKIE TOWARZYSTWO  
TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH  
I SPECJALISTYCZNYCH

tel. (+48) 514 434 476  
e-mail: [tepis@tepis.org.pl](mailto:tepis@tepis.org.pl) / [biuro@tepis.org.pl](mailto:biuro@tepis.org.pl)  
[www.tepis.org.pl](http://www.tepis.org.pl)

## KOLEGIUM DOSKONALENIA ZAWODOWEGO POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH I SPECJALISTYCZNYCH



zaprasza na webinarium dla germanistów pt.

### Das deutsche Strafrecht verstehen und übersetzen: Ein Leitfaden für Sprachprofis

**Termin:** 25 czerwca 2026 r. (czwartek)

**Godziny:** 18.00-20.15 (3 godz. dyd.)

**Miejsce:** platforma ClickMeeting

#### Program szkolenia:

Was ist der Unterschied zwischen Totschlag und Mord? Was ist Notwehr? Darf man lügen, ohne sich strafbar zu machen? Wie viele Menschen sind eine Bande, wie viele eine Menschenmenge, und wo spielt das eine Rolle? Warum wird der agent provocateur nicht als Anstifter bestraft? Ist das Ausbrechen aus dem Gefängnis strafbar? Welche Voraussetzungen müssen überhaupt erfüllt sein, damit ein Täter bestraft werden kann? - Kaum ein anderes Rechtsgebiet greift so tief in die Freiheit des Einzelnen ein wie das Strafrecht. Erarbeiten Sie in unserem Webinar gemeinsam mit unserem Experten die Antworten auf diese und andere - nicht nur sprachlich - faszinierende Fragen, stärken Sie damit Ihre fachliche Sicherheit und erweitern Sie Ihre Kompetenzen für anspruchsvolle Einsätze im juristischen Umfeld.

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPiS

00-688 Warszawa, ul. Emilii Plater 25 lok. 44  
Organizacja pożytku publicznego • KRS 0000077499

konto bankowe: mbank 72 1140 2004 0000 3102 8148 3027  
SWIFT: BREXPLPWMBK IBAN: PL72 1140 2004 0000 3102 8148 3027  
KONTO DO WPŁAT W EUR (mbank): PL68 1140 2004 0000 3312 1421 0266



eulita™



## Prelegent: Evangelos Doumanidis

Evangelos Doumanidis hat Jura in Tübingen und Brüssel studiert und arbeitet seit 1996 als Rechtsanwalt in eigener Kanzlei. Zweisprachig aufgewachsen hat er, inspiriert von einem langjährig erfahrenen Kollegen, die Qualifikation als Dolmetscher und Übersetzer mit staatlicher Prüfung erworben und ist seit 2007 in Baden-Württemberg allgemein beeidigter Verhandlungsdolmetscher und öffentlich bestellter und beeidigter Urkundenübersetzer für Griechisch. Seit 2012 ist er Vorsitzender des VVU e.V., den er bei EULITA und in der Bremer Runde vertritt. Er bietet Fortbildungen für Dolmetscher\*innen und Übersetzer\*innen in juristischen Themenbereichen an.

## Opłaty:

	dla członków PT TEPiS oraz słuchaczy i studentów studiów translatorskich	dla członków stowarzyszeń tłumaczy	dla pozostałych osób
<b>Wpisowe</b>	<b>250 zł</b>	<b>350 zł</b>	<b>400 zł</b>

**Zapisy w e-sklepie TEPiS:** <https://tepis.org.pl/sklep/>

Członkowie TEPiS, którzy opłacili składki członkowskie (w tym za 2025 r.), po zalogowaniu automatycznie otrzymają rabat. Członkowie stowarzyszeń zrzeszających tłumaczy oraz słuchacze i studenci studiów translatorskich są uprawnieni do zniżki – kupony z rabatem do uzyskania w biurze TEPiS: [tepis@tepis.org.pl](mailto:tepis@tepis.org.pl)

## Kwestie organizacyjne:

- Webinarium będzie nagrywane.
- Prawa autorskie autorów tekstów i materiałów: Organizatorzy zastrzegają sobie prawa autorskie do udostępnianych tekstów i innych materiałów. Zapisując się na szkolenie, Uczestnicy zobowiązują się do niepublikowania i nieudostępniania ich osobom trzecim, a także do nienagrywania szkolenia.
- Liczba uczestników webinarium jest ograniczona.
- Informujemy, że w przypadku zbyt małej liczby zgłoszeń na dane szkolenie – szkolenie nie odbędzie się i zostanie zaproponowany inny termin.

**Webinaria organizowane na zasadach non profit**  
**Serdecznie zapraszamy!**

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPiS

00-688 Warszawa, ul. Emilii Plater 25 lok. 44  
Organizacja pożytku publicznego • KRS 0000077499

konto bankowe: mbank 72 1140 2004 0000 3102 8148 3027  
SWIFT: BREXPLPWMBK IBAN: PL72 1140 2004 0000 3102 8148 3027  
KONTO DO WPŁAT W EUR (mbank): PL68 1140 2004 0000 3312 1421 0266

